

**Master LLCER Etudes romanes (espagnol) accompagné
(suivi à distance des étudiants)
UFR LCE**

I. Présentation

Le département d'études hispaniques et hispano-américaines propose un accompagnement à distance pour les étudiants ne pouvant assister aux enseignements dispensés (travail à temps plein ou éloignement géographique). La formule ne concerne que la formation Master ÉTUDES ROMANES, itinéraire pédagogique espagnol, parcours Recherche (pour l'instant, **pas de préparation à distance au CAPES ; mais en revanche, ouverture de la préparation à distance pour l'agrégation externe**)

Cette formation prend la suite de la licence d'Espagnol à distance (Comète), mais elle est gérée directement par le département d'Études hispaniques et hispano-américaines de l'UFR LCE.

CONDITIONS D'ACCES

► Le master d'Espagnol accompagné intéresse les étudiants « Comète » sortant de 3e année de Licence Espagnol LLCE ainsi que toute personne qui ne peut pas suivre sur place les enseignements : salariés à temps plein, étudiants en congé pour obligations ou convenances diverses, incarcérés, étudiants résidant hors de la région parisienne ou à l'étranger, reprises d'étude, enseignants du second degré titulaires de la seule licence, loisir, sous réserve de remplir les conditions énoncées ci-dessous.

Admission dans le master d'Espagnol accompagné :

► l'inscription en première année de master d'Espagnol est acquise de droit à tout détenteur d'une licence d'Espagnol de n'importe quelle université française. Toute autre situation doit faire l'objet d'une demande auprès du service de la scolarité, qui sera examinée par la commission des équivalences

► l'inscription en deuxième année de master est une filière sélective : l'admission relève de la décision d'une commission pédagogique, sur présentation d'un dossier. Pour les étudiants titulaires d'une première année de master d'Espagnol, elle est conditionnée par l'obtention de la mention Bien ou Très Bien au mémoire préparé pendant cette première année.

INSCRIPTION : les étapes 1 et 2 sont à faire en parallèle :

Étape 1 : Prendre contact avec le coordinateur de cette formation, Christophe COUDERC (ccouderc@u-paris10.fr), ou avec la responsable du Master d'Études Romanes, Zoraida CARANDELL (zcarandell@u-paris10.fr), qui vous diront si vous pouvez y être admis, en fonction de la situation qui est la vôtre et de votre formation antérieure. Après accord, une autorisation d'inscription vous sera délivrée. Ce document n'a pas de valeur administrative mais il vous sera demandé au moment de votre inscription pédagogique.

Étape 2 : Inscription administrative. Vous vous connecterez sur le site de préinscription SESAME <http://sesame.u-paris10.fr>

Inscription en M1

- les candidats demandant une 1^{ère} inscription à PARIS OUEST,
 - les anciens étudiants de PARIS OUEST non inscrits en 2015-2016,
 - et les étudiants de PARIS OUEST inscrits en 2015-2016 qui souhaitent changer de discipline pour se réorienter en espagnol
- doivent se connecter sur le site Sesame : <http://sesame.u-paris10.fr> pour déposer leur candidature :
- à partir du 21 mars 2016

- les autres sont en situation de réinscription

Inscription en M2 :

Tous les étudiants souhaitant candidater en M2, y compris ceux qui sont en M1 Espagnol en 2016-2017 à PARIS OUEST, doivent se connecter sur SESAME : <http://sesame.u-paris10.fr>

Remplir le dossier sésame, l'imprimer et l'envoyer à l'adresse indiquée avec les documents demandés. Vous recevrez une réponse par courrier. **Si vous rencontrez des difficultés techniques lors de la saisie de votre candidature sur SESAME, vous pouvez contacter la hotline SESAME au 01 40 97 98 50.**

NB1 : Il est souhaitable que les nouveaux arrivants à Paris Ouest se déplacent physiquement pour une première inscription, occasion par ailleurs de prendre contact avec le directeur de mémoire pressenti.

NB2 : étudiants étrangers : les formations "à distance" (et donc les Masters accompagnés 1 et 2) ne sont pas gérées par CAMPUS FRANCE (procédure CEF). En conséquence, tous les étudiants étrangers Hors Espace Economique Européen, doivent se connecter sur SESAME. Pour venir passer leurs examens, ils devront être en possession d'une convocation de l'UFR, à présenter aux autorités consulaires de leur pays pour obtenir un visa "Concours ou Examens".

Etape 3 : Inscription pédagogique. Après avoir effectué votre inscription administrative (remise de votre carte d'étudiant et des certificats de scolarité) contactez le secrétariat pédagogique du Master auprès de qui vous prendrez votre inscription pédagogique (M. Fred Danican, bureau V 133, fdanican@u-paris10.fr). Sur les conseils du responsable du master accompagné, l'étudiant doit **entrer en relation avec un enseignant, directeur de recherche** qui suivra ses travaux et le conseillera sur les enseignements à suivre, en fonction des besoins qui sont les siens.

► **Questions financières :** Les étudiants autorisés à s'inscrire paient une redevance de 230 euros (tarif 2015) en master 1 et en master 2 en supplément des droits d'inscription en Master, et éventuellement de la Sécurité sociale étudiante

► **Évaluation:**

Les étudiants du master accompagné sont obligatoirement inscrits en contrôle dérogatoire (contrôle terminal organisé en fin de semestre). Les modalités sont précisées dans la brochure du master pour chacun des enseignements et les dates des examens mis en ligne par l'UFR (et rappelés sur le forum)

II. Maquette des enseignements (deux années, quatre semestres)

NB : La structure du Master accompagné d'espagnol est calquée sur le master recherche en présentiel. Les cours proposés sont soit des supports écrits disponibles sur la plateforme d'enseignement à distance, soit des captures audio ou éventuellement vidéo de cours dispensés dans le cadre du master présentiel, soit un mixte des deux formules.

1°/ Les séminaires : chaque responsable de séminaire propose et met à disposition une présentation d'une quarantaine de pages de son enseignement, incluant : introduction, conseils méthodologiques, bibliographie, documents commentés, éventuellement assortis d'autres supports de cours à distance (captation, enregistrement audio, etc.). L'étudiant arrêtera son choix (trois séminaires par semestre en M1, deux par semestre en M2) et le fera savoir en début d'année à l'enseignant à qui il devra faire parvenir le travail personnel correspondant à chaque séminaire suivi, ainsi qu'au responsable du Master et au secrétariat pédagogique du Master auprès de qui

il prendra son inscription pédagogique (M. F. Danican, bureau V 133). L'évaluation de chaque séminaire suppose un travail écrit et une présentation orale réalisée aux dates arrêtées et communiquées par l'UFR pour les examens terminaux.

2°/ En Master 1, il existe un enseignement de traduction (thème et version : 3VME7TRD) incluant chaque trimestre deux textes à traduire et à faire parvenir à l'enseignant qui les corrigera et qui fournira par ailleurs des textes en autocorrection. Cet enseignement de traduction est évalué lors de la session d'examen de la fin de chaque semestre (devoir sur table : date arrêtée par l'UFR dans le cadre de l'organisation des examens).

3°/ L'étudiant choisit un directeur de recherche qui assure le suivi de l'élaboration et de la rédaction du mémoire (M1 et M2).

NB : Le Master Recherche supposant avant un travail en autonomie, il est impératif de rencontrer physiquement le directeur de mémoire en début d'année (au plus tard début septembre). Voir ci-dessous la maquette des enseignements et les adresses des directeurs de recherche.

4°/ La note correspondant à l'enseignement de « tronc commun pluridisciplinaire » (M1, semestre 1, 3VME7TRC, et M2, semestre 3, 3VER9TRC) sera donnée par le directeur de recherches pour un travail complémentaire — sauf si l'étudiant peut assister aux conférences organisées à cet effet. Voir également avec le directeur de recherches pour le « travail de recherche complémentaire » en M1 (3VME7REC et 3VME8REC) et en M2 (3VME9REC et 3VER0RCC), qui doit correspondre à un travail personnel d'ouverture à la recherche (notamment celle menée dans le laboratoire Etudes romanes, auquel le master est adossé).

5°/ Il est possible aux étudiants du master accompagné d'être présents à tout ou partie des séminaires animés par les enseignants. Il en va de même pour les conférences organisées pour le 'tronc commun pluridisciplinaire'. Il faut dans ce cas en informer le directeur du mémoire.

MASTER 1 SEMESTRE 1

Unité d'enseignement 3VERUF71

► Un mémoire (3VME7MEM, 12 ECTS), dirigé par le directeur du séminaire de spécialisation avec qui il conviendra de prendre rendez-vous en début d'année. La note donnée en fin de semestre correspond à une validation de l'avancée du travail.

Voir la liste des enseignants susceptibles de vous diriger, ainsi que leur spécialité, dans la brochure du master téléchargeable ici :

https://ufr-lce.u-paris10.fr/livrets-pedagogiques/ufr-langues-et-cultures-etrangeres-les-brochures-de-licence-et-de-master-145434.kjsp?RH=for_dipg%E9n

et

► Un tronc commun pluridisciplinaire : série de conférences organisées à l'Université (compte rendu) ou travail personnel validé par le directeur de recherche (3VME7TRC, 3 ECTS)

Unité d'enseignement 3VERUF72:

3VME7REC (« **travail de recherche complémentaire** » : à valider par le directeur de recherche) (3 ECTS)

et

3 séminaires (3 ECTS chacun) à choisir entre

- Linguistique hispanique et textes ibériques médiévaux (A. Oddo) -3VME7LGE
- Littérature société dans l'Espagne du Siècle d'or (Christophe Couderc) -3VME7LES
- Espagne contemporaine (Zoraida Carandell) -3VME7LCE
- Amérique latine. Colonisation, identité, culture, nation (C. Heymann) -3VME7AIC
- Littérature contemporaine d'Amérique Latine (Caroline Lepage) -3VME7LEA

UE Transversale 3VE9UC71

► 3VME7TRD Méthodologie de la traduction (3 ECTS) : thème et version.

SEMESTRE 2

Unité d'enseignement 3VERUF81

- ▶ Un mémoire (3VME8MEM, 15 ECTS), dirigé par le directeur du séminaire de spécialisation.

Unité d'enseignement 3VERUF82 :

3VME8REC (travail de recherche complémentaire) (3 ECTS)

et

3 séminaires (3 ECTS chacun) à choisir entre

- ▶ Linguistique hispanique et textes ibériques médiévaux (A. Oddo) – 3VME8LGE
- ▶ Littérature société dans l'Espagne du Siècle d'or (Christophe Couderc) – 3VME8ESO
- ▶ Espagne contemporaine (Zoraida Carandell) – 3VME8LCE
- ▶ Amérique latine. Colonisation, identité, culture, nation (C. Heymann) – 3VME8AIC
- ▶ Littérature contemporaine d'Amérique Latine (Caroline Lepage) – 3VME8LAL

UE Transversale 3VERUC81

- ▶ 3VME8MTH Méthodologie de la traduction (3 ECTS) : thème et version.

MASTER 2

SEMESTRE 3

UE 1 Disciplinaire 3VERUF91 (18 ECTS)

- ▶ Un **mémoire** (3VERE9MEM, 15 ECTS), dirigé par le directeur du séminaire de spécialisation.

et

3VER9TRC Tronc commun pluridisciplinaire (3 ECTS)

UE 2 : 3VERUF92 (9 ECTS). Séminaires de spécialisation

3VME9REC : travail de recherche complémentaire (3 ECTS)

et

2 Séminaires de spécialisation (3 ECTS chacun) à choisir entre :

- ▶ Linguistique hispanique et approche textuelle (A. Oddo) – 3VME9LGE
- ▶ Littérature espagnole classique 3 (Christophe Couderc) – 3VME9LIE
- ▶ Culture et société dans l'Espagne contemporaine (Zoraida Carandell) – 3VME9LCE
- ▶ Amérique ibérique. Colonisation, identité, culture, nation (C. Heymann) – 3VME9COL
- ▶ Littérature contemporaine d'Amérique Latine (Caroline Lepage) – 3VME9LCA

UE 3 Transversale 3VERUC91 (3 ECTS) : au choix

Méthodologie de la recherche en espagnol (3VME9MTH) : contenu à déterminer avec le directeur de recherche
Stage ou expérience professionnelle (3VME9STG) : donnant lieu à un compte rendu au directeur de recherche
NB : il est aussi possible de suivre l'enseignement de traduction comme en M1 (transversale 3VE9UC71)

SEMESTRE 4

UE 1 Transversale complémentaire 3VE9UC01 (3 ECTS)

Méthodologie de la recherche en Espagnol 3VME0MTH : contenu à déterminer avec le directeur de recherche
Ou :

Etudes romanes stage S4 (expérience professionnelle) 3VME0STG : : donnant lieu à un compte rendu au directeur de recherche

NB : il est aussi possible de suivre l'enseignement de traduction comme en M1 (transversale 3VERUC81)

UE 2 Disciplinaire 3VERUF01 (18 ECTS)

► Un **mémoire** (3VER0MEM, 18 ECTS), dirigé par le directeur du séminaire de spécialisation.

UE 3 Spécialisation 3VERUF02 (9 ECTS).

3VME0RCC : travail de recherche complémentaire

et

2 Séminaires de spécialisation à choisir entre :

- Linguistique hispanique et approche textuelle (A. Oddo) – 3VME0LGE
- Littérature espagnole classique 4 (Christophe Couderc) – 3VME0LIE
- Culture et société dans l'Espagne contemporaine (Zoraida Carandell) – 3VM0LCE
- Amérique ibérique. Colonisation, identité, culture, nation (C. Heymann) – 3VME0COL
- Littérature contemporaine d'Amérique Latine (Caroline Lepage) – 3VME0LCA